8m 661-11 B 15.97

No. 2 1 November 1930 Tahoen ke 1
Druk H. Mij Batak Isinja diloear tanggoengan pentjitak

SEDAR

Orgaan dari perhimpoenan: „BOEDI OETOMO Keoetaman isteri, Mardi Santoso, Pergoeroean Nasional Taman Siswo dan Mardi Bekso" di Medan.

TERBIT SEKALI SEBOELAN

Redacteur:
Terdiri dari Commissie
Adres: Laboeanweg No. 12.
MEDAN

Administrateur:
DOEL EFFENDI
Adres: Langkatstraat No. 1
MEDAN

HARGA LANGGANAN:
Anggauta mendapat gratis
Boekan Anggauta setahoen f 1.50
Harga selembar . . . . . f 0.15

TARIEF ADVERTENTIE:
1 Pagina f 5.—
1/2 „ f 2.50
Minimum 1 kali moeat f 1.25

Oeang pembajaran terlebih dahoeloe

Tjintakah toean dengan

SEDAR?

Kalau begitoe adjakkan lah kawan-kawan memadjoekannja dan memasoekkan advertentie.

ISINJA:

1 Jaarverslag „Kaoetaman Isteri".
2 Seroean kaoem Iboe tentang „Hal main Djoedi".
3 Natulen Buitengew. Alg. Verg. B.O. Medan 15-10-'30
4 Hal Ichwal Cooperatie.
a Kabar opisil dari „Verbruiks cooperatie".
b Pemberian tahoe dari bestunr M.S.
c M.S. afd. Verbruikscoop. (oen toek anggotanja]
5 Pembitjaraan Petroek dengan Gareng.
6 Verantwoording B.O. Medan / dalam boelan Sept. 30

KON. BAT. GENOOTSCHAP VAN K. EN W.

VERSLAG dari perhimpoenan KAOETAMAAN ISTRI di Medan.

Karena di Medan soedah begitoe lama tidak diadakan perhimpoenan boeat Kaoem Istri, maka kita merasa, bahwa kita perloe sekali mendirikan perhimpoenan boeat Kaoem Istri, oetoek kesopanan dan kemadjoe annja kaoem iboe dan gadis2.

Maka karena itoelah pada tanggal 2 Oct tahoen 1927 kita mengadakan openbare vergadering boeat mendirikan satoe perhimpoenan oentoek perempoean.

Didalam pergadering itoe nampak maksoed itoe banjak mendapat toendjangan dari kaoem istri, karena itoe maka didirikanlah perempoenan itoe dan dinamai „Kaoetaman istri", Vergadering itoe dipimpin oleh Mvr. Mr. Hadi dan jang ditetepkan jang mendjadi bestuur jaitoe njonja2:

Mevr. Dr. Pirngadi Presidente
„ Samioedin Vice Presidente
„ Noerngali Secretaresse
„ Dr. Soekardi Penningmeesteres
„ Sastrowidjojo Commissaressen
„ Siswodarmodjo „
„ Iman Misradhie „

Moela2 didirikan itoe perhimpoenan jang mendjadi lid ada 31 kaoem iboe jaitoe 21 njonja2 dan 10 orang gadis2 . Waktoe baroe didirikan perhimpoenan itoe, anggauta2 diharoeskan membajar cuntributie satoe boelan f 0,50 dan entree f 1., akan tetapi oleh karena banjak jang merasa keberatan boeat membajar cuntributie besarnja f 0,50, teroes cuntributie itoe ditoeroenkan sampai f 0,35 seboelan, dan entree tatap f 1.

Adapoen keperloeannja cuntributie dan entree itoe boekan sadja oentoek ongkos toelis menoelis, akan tetapi djoega perloe boeat keperloean perhimpoenan itoe, jaitoe seperti:

a. handwerkles (boeat beli benang dan lain2 keperloean handwerkles itoe):
b. kookles (barang2 dan perkakas jang perloe oentoek kookles itoe dibeli dengan wang contributie djoega);

Didalam tahoen 1929 perhimpoenan itoe tidak dapat berapa madjoe, seperti jang ditjita-tjita. Adapoen sebabnja jang teroetama sekali ialah karena anggauta Bestuurnja banjak jang dipindahkan. Lagi poela karena di Medan sini baroe pertama sekali diadakan perhimpoenan jang sematjam ini maka perdjalanannja boleh dikata sebagai mesin jang tiada berminjak, jaitoe berat. Walaupoen begitoe dikalangan bestuur ade kelihatan giat, seboleh-bolehnja bekerdja berdamping disamping B.O. afd. Medan.

Dengan sedih maka bestuur terpaksa disini menjatakan, bahwa perhatian dari pihak anggauta semangkin hari semangkin bertambah koerang. Kerap kali diadakan kookles dan handwerkles, akan tetapi anggautanja koerang memerloekan mengoendjoenginja. Penjakit bosenan atau djemoe roepanja telah hinggap bersimaharadjalela dikalangan anggauta2.

Maka dari sebab itoe berseroelah kami Wahai, kaoem iboe: Njahkanlah penjakit itoe dan sedarlah dari tidoermoe jang banjak itoe! Sinsingkanlah tangan badjoemoe oentoek mentjapai kesedjahteraan diri sendiri, jang sekarang masih ada didalam kegelapan.

Adapoen hal masoeknja wang cuntributie boleh dibilang menjenangkan. Pada penghabisan boelan December 1929 banjaknja oeang kas ada f 135.12. Lain dàri pada itoe masih banjak barang2 kepoenjaan perhimpoenan jang diperboeat oleh anggauta2nja

Pada penghabisan tahoen 1929 jang mendjadi bestuur perhimpoenan Kaoetaman Isteri jaitoe njonja2:

Mevr. Noerngali Presidente
„ Dr. Abd: Manap Vice Presidente
„ „ Pirngadi Penningmeesteres
„ Mr.K. Soemantri Secretaresse (tjoema sebentar lantas diganti oleh Mevr. Dion)
„ Soemantri Commissaresse
„ Dr. Soekardi „
„ Roeman „

Pada penghabisan tahoen 1929 banjaknja anggauta ada 54 orang.

Penoetoep perkataan kami berharap dan berdo'a kehadrat Toehan jang Maha Esa, moedah2an perhimpoenan ini dikoerniai kekoeatan sehingga madjoe seteroesnja sampai mendapat tjita-tjitanja.

Atas nama Kaoetaman Istri,

Presidente,

MEVROUW NOERNGALI

Tjintakah toean dengan SEDAR?
Kalau begitoe adjakkanlah kawan2 memadjoekannja dau memasoekkan Advertentie

Seroean kaoem iboe tentang main djoedi.

Salah satoe dari kedjahatan jang terdapat diantara bangsa kita, ialah djoedi atau permainan adoe nasib, Dimana-mana sering di roendingkan tentang ini.

Soerat2 chabar berkolom kolom menoelis tentang bahajanja djoedi toneel atau bangsawan dan opera sering menoendjoekkan bagaimana djoedi itoe membawa koerban kepada manoesia.

Djoedi bisa orang membawak orang jang setia mendjadi orang pengchianat, pentjoeri dan lain kedjahatan. Pendek kata karena djoedi itoe bisa sekalian kedjahatan jang lain menjoesoel.

Akan tetapi apakah soerat chabar itoe di perhatikan? Apakah nasihat jang diberikan dengan gratis itoe ditoeroet oleh pemain djoedi? O, seringkali tidak. Mereka bahkan, mereka benci kepada orang atau soerat chabar jang memoeat nasihat tadi.

Pendek kata hasil dari pesahaja orang jang akan menolong saudara2nja itoe sia2 sadja

Akan tetapi sekalipoen begitoe, saja tidak poetoes harapan; dan menoelis disini sedapat dapat saja.

Adapoen djoedi itoe ada berbagai-bagai namanja, seperti dadoe, kartoe, tiki d.l.l. Djoedi ini oleh sebagian dari saudara2 kita, terutama sekali pijji atau orang2 pangkat dipandang sebagai ijds verdrijf (pekerdjaan waktoe). Boekan sadja kaoem lak 2 akan tetapi kaoem iboe poen toeroet ambil bagian dalam djoedi ini. Dimana-mana tempat kerajaan, pesta kawinan, tempat orang berani k l.l. dimana ada berkoempoel 3 atau 5 orang disitoe, hingga tidak mendjadi rame, kalau tidak ada kartoe.

Senangkah orang melihat sahabat atau saudaranja mendjadi korban djoedi, dan begitoelah kewadjiban orang kepada saudaranja atau orang lain jain telah diakoe mendjadi sahabatnja. Kalau benar tentoe kedjamlah namanja dan palsoelah anggapan bersahabat tadi.

Berdosa besarlah bagi perempoean jang meninggalkan roemah tangganja, oentoek berdjoedi, Terkoetoeklah mereka itoe dan tidak akan mereka itoe mendapat kesenangan, melainkan azab dan sengsara jang mereka tanggoeng

Didalam waktoe jang begini ramainja orang memperbintjangkan hal kemadjoean bangsa dan tanah airnja, jang mana beberapa bangsanja telah meugorbankan dirinjau dirinja biarpoen wangnja atau tenaganja atas pangkatnja, tidak pada tempatnja lagi bagi teroetama orang jang terpeladjar memegang kartoe (jang bermaksoed djoedi), maloelah kepada pambela bangsa jang sekarang di Soerabaja atau jang sedang didalam pemeriksaan di Bandoeng, pandanglah permainan itoe sebagai perboeatan jang haram.

Hai, saudara saudara2ce sekalian djaoehlah djoedi dan berbenahlah te poi itoir oentoek keperloean bangsa dan tanah ae „K"

Sebagian dari saudara2 kita soedah meng djadi kebiasaan, sehingga djika aes orang dak bisa berdjoedi [main kartoe) tidak pandang oleh kawan2 atau tetangganja.

Mesa2 pasar ramai orang djoedi itoe siang atau dinihari sekali, sekarang lama sekali djoemlah itoe anak sekolah sampai ratoes bahkan perpoeloeh2 poen sampai.

Bagi lang orang tidak tidakah dipakai boeat keperloean jang penting kah halnja dengan jang kalah mat ngantoek badan tiasek, pesta hilang dan tentoe sadja peratesan rumah tangga akan jadi mesoet mesoet. Moeka2 orang isterinja (kalau kemoedian perkakas roemah di djoeal dan kalau soeah tidak poenja apa2 lagi apakah moest bikin?

Pendangan gelap, awan setan melipoeti fikiran dan penghasilan maloepoen hilang dan teraaksa moesi mentjat mendjalankan pekerdjaan jang terlarang [mentjoeri merampoek dan lepih djelaka membawa bangsa. Djika kita pikir2 pada mereka jang doedoek berdjoedi djadi korban nasib, jang artinja tidak oebah dengan memperboeatkan hartanja masing2 dan seroepa djoega dengan merampas harta benda anak saudaranja dengan terang2. Tak diperdoelikan sanak saudaranja itoe mendjadi soelah atau sengsara karena kalah berdjoedi itoe. Banjak orang jang dilepas dari pekerdjaannja karena memakai oeang kas oentoek berdjoedi, banjak jang bertjerai lantaran oeangnja habis dibikin djoedi, banjak poela jang menggantoeng diri kerena kalah bermain djoedi d.s.b.

NATULEN

Buitengwoonè Alg. Verg. B.O. afd. Medan d.d. 15-16 Oct. 1930 di Clubgebouw Djalan Amplas 53.

Verg. dikoendjoengi oleh 52 toean2 dan djoe ga bihadiri oleh Pres. H.B.B.O. Soekarta jaitoe toean R.M. A.A. Koesoemo Oetojo jang se karang memboeat dienstreis ke Sumatra.

Tjabang2 B.O jang hadir jaitoe; B.O Bin djai dan Pematang Siantar.

Tetamoe dari Medan jang hadir jaitoe be berapa toean jang dioendang, diantara nama toean Mr. Soenario.

Tetamoe dari loear kota Medan jang ha dir dan dioendang jaitoe toean2: R.M. Soe darjadi lid Permanente Arbeidscommissie (T. Morawa) dan R. Soewandi dari Bah Bi oeng Oeloer.

Toean Mr. T Zoelkarnain memberi kabar dengan soerat, berhoeboeng sakit tak bisa datang kevergadering. Djoega Toean R. Soepadmo dari Kisaran.

Dimana podium ada doeloek 1 Pres. H.B.B.O. K. Oetoyo, 2 Voorz. verg. toean R. Abdulmanap dan 3 toean Doel Effeendi (2e Secretaeris B.O.)

Perg. diboeka poekoel 9.50 malam oleh toean R. Abdulmanap voorzitter B.O, afd Medan dengan mengoetjapkan selamat da tang kepada toean2 jang berhadlir, teroetama lagi kepada toean K Oetoyo dan djoega se kalian toean2 jg, datang dari loear kota Medan.

Toean Voorzitter menerangkan berhoe boeng kedatangannja toean Pres H.B.B.O. ke Sumatra ini oentoek menjelidiki bagaimana keadaannja kolonisatie disini, maka B.O. Medan laloe mengadakan verg. jang ber maksoed akan membitjarakan; 1 tentang „Ontwerp Koelie Ordonantie“ dan jang 2 tentang „Kolonisatie“.

B.O. di Medan (Oostkus) ini berhoeboeng letaknja dimana poesatnja. „Poenale Sanctie“ maka boleh dibilang B O. disini djaoeh me ngetahoei dari pada B O. ditanah Djawa tentang selak-beloeknja keboen2 disini atau bagaimana keadaannja contract disini.

Berhoeboeng dengan keadaannja masa, maka telah lama Pemerintah bermaksoed akan melenjapkan „Poenale Sanctie„ jaitoe dengan djalan berdikit-dikit koelie Orbenan tie sehingga lambat-laoen „Poenale Sanctie“ itoe dapat dihapoeskan.

Ontwerp koelie Ordonantie itoe sekarang soedah diperboeat oleh Pemerintah. Maka Spreker (voorz) bersama dengan toean Mr. Soenario didalam beberapa hari ini sedang menjelidiki bagaimana boeroek baiknja ten tang itoe,

Melihat keadaannja pendoedoek tanah Djawa sekarang soedah terlaloe rapat; ter njata dari pendapatan volkstelling j b.l., ma ka Pemerintah laloe berdaja oepaja hendak memindahkan sebahagian pendoedoek boemi Djawa itoe ke Sumamatra ini, jaitoe dengan djalan mengadakan „Kolonisatie“. Spreker berharap sangat pada toean-toean jang ha dir, soeka memberi keterangan tanah2 mana kah jang dirasa baik teroentoek itoe.

Kemoedjan toean voorz. laloe membitjara kan punt agenda.

1e „Ontwerp Koelie Ondonantie“.

Artikel 8. Didalam artikel jang t.s.b ada menerangkan koelie jang maoe masoek contract terlebih dahoeloe moesti memboeat soerat perdjandjian [acte] dengan werkgever, Perdjandjian mana menoeroet ontwerp K.O diboeat 2 helai soerat perdjandjian jang soe dah diteken oleh sikoeli itoe laloe dipegang sehelai oleh werkver dan jang sehelai lagi Arbeids Inspectie.

Spreker voorstel sebaiknja soerat contract itoe diboeat 3 helai dan ditoelis dalam bahasa Melajoe. Sehelai oentoek Werkgever sehelai oentoek koeliedan jang sehelai lagi oentoek Arbeids Inspectie,

Toean Alfons: Soepaja koelie2 sela manja dapat mengetahoei bagaimana boenji nja itoe acte, sebaiknja iioe acte ditoelis da lam bahasa Melajoe atau Djawa. Dan sali nannja ditempelkan dimana tiap2 pondok.

Toean Mr. Soenario: Dalam artikel jang t.s.b, dalam bagian werkovereenkoms, tiada diwadjibkan memberi tahoe kepada koelie bagaimana maksoednja contract dan apa pelanggarannja.

Spreker voorstel didalam werkovereenkomst perkataan „Soort van arbeid“ minta ditam bahi dengan beberapa nama pekerdjaan jg. hendak dikerdjakan oleh koelie itoe, dan waktoe memboeat soerat werkovereenkomst itoe dengan candidaat koeli, hendaklah ter lebih dahoeloe diwadjibkan dari pihaak Pe merintah memberi keterangan dengan sedje las-djelasnja kepada candidaat koelie peker djaan apa jang nanti akan dikerdjakan apa bila mereka itoe telah sampai didalam kebon,

Toean Noerngali: Setoedjoe benar dengan keterangan Mr. Soenario itoe, telah berboekti koeli2 Contract jang baroe datang ke Deli itoe, hampir sama sekali tiada me ngerti soeatoe apa jang akan dikerdjakan,

Mr. Soenario: Kalau didalam werk overeenkomst itoe diterangkan nama nama pekerdjaan oempamanja : Didalam keboen me reka itoe memboeka hoetan, memboeat parit memboeat djalan, mentjangkol tanah dan lain lainnja, Boleh djadi mereka itoe tiada berapa soeka mendjadi koeli contracts, kare na mereka mengetahoei jg pekerdjaan con tract itoe amat berat sekali.

T. Voorzitter: Menerangkan soort v. arbeid itoe barangkali didalam Ontwerp K.O, ada 3 matjam. Pertama mijnbouw, ke doea Spoor dan ketiga landbouw.

T. Soedarjadi. Sekarang soedah ke djadian ada beberapa candidaat koeli jang didatangkan dari Djawa ke Deli oentoek2 melihat2 pekerdjaan didalam keboen. apaka la mereka itoe tiada setoedjoe laloe dipoe langkan lagi ke Djawa dengan ongkosnja Werkgever. Koelie jg begitoe itoe dinamai vrije imigratis,

T, Alfons: Menoeroet peratoeran jang soedah, koeli itoe ditetapkan bekerdja dida lam sehari lamanja 10 djam, Didalam keboen ada soeatoe peratoeran jg. dinamai „Borong Patoet". Spreker minta itoe pekerdjaan jang dinamai borong patoet dihapoes kan. Karena soedah banjak koeli2 jg men dapat korban hoekoeman dari tak siap bo rongannja.

Lebih landjoet spreker terangkan „tja bang2 B.O. itoe sebaiknja selaloe pergi ke keboen2 oentoek menjelidiki bagaimana boe roek baiknja keadaan disitoe.

T.K. Oetoyo: Itoe tiada bisa, karena B,O. mempoenjai pekerdjaan sendiri. teta pi hal itoe boleh kita fikirkan kelak. Spre ker minta keterangan pada toean Alfons, apakah artinja „borongan patoet" itoe.

T. Alfons. „Borong Patoet" itoe ada soeatoe peratoeran jg. datangnja dari man doer, dan mandoer dapat perintah dari toean keboen, dus ini peratoeran ada diloear per djandjian contract. Masing2 koeli mendapat satoe bagian pekerdjaan jg dinamai borong datoet dengan soedah ditentoekan kapan waktoenja pekerdjaan itoe moesti siap. Apa kala ada koeli jg tiada habis menjiapkan pe kerdjaannja dimana waktoenja jg soedah di tentoekan, maka dengan tiada tempo lagi koeli itoe laloe diserahkan kepada magistraat Didalam magistraat itoe koeli laloe menda pat hoekoeman sebagaimana jang soedah di tentoekan disitoe,

T. Noerngali. Borong Patoet itoe ada doea matjam: Ie „Borang hari" dan II „borong doewit".

„Borong hari" artinja seorang koeli men dapat satoe pekerdjaan jang soedah ditentoe kan besarnja. Walaupoen pekerdjaan itoe soedah siap, tetapi mereka itoe tak boleh poelang, kalau pekerdjaan itoe beloem dite rima baik oleh mandoernja.

Borong doewit artinja, masing2 koeli men dapat satoe bagian pekerdjaan jg soedah di tentoekan berapa besarnja dan djoega bera pa harga borongan tiap2 meter (depa). Koe li itoe akan mendapat bajaran menoeroet berapa besarnja pekerdjaan jang mereka itoe soedah siapkan, (Dalam hal ini gadji mereka jang 42 sen sehari itoe soedah tentoe tiada dapat).

T. Hardjowasito. Berpendapatan jg keterangan dari t. Alfons itoe tiada be nar, karena koeli2 jang bekerdja betoel ser ta diketahoei oleh mandoernja, maka mereka itoe tiada boleh dihoekoem atau dipersalah kan.

T, Koesoemo Oetoyo minta keterangan koeli2 itoe bisa dihoekoem dengan wet ma na dan artikel berapa.

T. Alfons. Saja tiada mengetahoei koe li itoe dihoekoem menoeroet artikel mana teta pi apa jg saja katakan memang ada sebenar nja, sebab dalam beberapa tahoen jang la loe, saja sendiri telah pernah mendjadi sak si berapa kali dalam perkara itoe.

T. Mr, Soenario. Berhoeboeng masih ba njak sekali soal2 tentang Ontwerp K. O. jang akan dibitjarakan, maka spreker minta pada voorzitter sebaiknja pembitjaraan toean Alfons itoe dibitjakan sadja pada artikel jang akan datang.

Vergadering memoetoeskan.

Artikel 8.

a. Acte contract diminta ditoelis dalam bahasa „Melajoe, dan masing2 koeli men „dapat 1 exemplaar. Djoega salinannja di „minta ditempelkan dimana2 pondok.

b. (Werkovereenkomst). Diwaktoe hen „dak memboeat contract dengan candidaat „koeli, moesti diterangkan kepada sikoeli; „apa maksoednja contract itoe berhoe „boeng dengan perkataan „Soort van ar „beid" dan djoega planggar planggarannja.

c. Didalam werkovereenkomst moesti „diseboetkan mana satoe persatoe peker „djaan jg moesti dikerdjakan oempamanja; „memboeka hoetan, membakar hoetan, „menggali parit, memboeat djalanan, men „tjangkoel tanah dll,

T. Voorzitter. Didalam artikel 12 (koelieloon) ada diterangkan jg. koeli2 contract itoe mendapat gadji jg patoet (behoorlijk). Spreker tiada mengerti apakah dengan gadji 42 sen sehari seperti sekarang itoe. soedah namanja behoorlijk?

T. Soewandi. Dimana keboen2 jang berdekatan dengan kota, maka semoea barang2 levensmiddelen atau lainnja ada serba moedah. Tetapi dimana keboen jang berdjaoehan dengan kota, semoea serba mahal. Spreker voorstel, gadji koeli2 minta ditambah dengan ditentoekan, semangkin djaoeh dari kota semangkin tinggi bajarannja Jaitoe meneeroet banjaknja K.M. oempamanja tiap2 1 K.M. 1 cent.

T. Voorzitter. Sebaiknja oentoek seorang koeli Pemerentah menetapkan satoe standaard dari normale levensbehoeften. Oempamanja normale levensbehoeften seorang koeli itoe didalam satoe tahoen: 3 badjoe kerdja, 3 tjelana kerdja, 5 piring, 2 mangkok, beras 20 K.G. satoe boelan, dja di 240 K.G. setahoen d s.b. Ini normale levensbehoeften oleh Pemerintah djangan di beri harga, sebab harganja ditiap-tiap keboen ada berbeda, Kalau soedah dapat normale levensbehoeften dalam satoe tahoen, nanti moedah mengetahoei, berapa gadjinja koeli setiap hari didalam tiap2 keboen.

T. K. Oetoijo. Saja maoe tanja (dengan tertawa) bagi koeli2 jang beristeri, apakah dengan pendapatan sebegitoe itoe djoega soedah masoek normale?

Poetoesan artikel 12.

Vergadering setoedjoe soepaja didalam ontwerp. K.O. oleh Pemerentah ditetapkan satoe standaard dari normale levensbehoeften oentoek seorang koeli, sebagai jang divoorstelkan oleh Voorzitter diatas adi.

T. Voorzitter. Didalam artikel 13 K.O. (tentang hari besar) ada menerangkan pada tiap2 hari besar dan hari berhenti koeli2 itoe mendapat vrij dengan mendapat gadji teroes. Mereka jang sedang berada didalam toetoepan dan roemah sakit, didalam hari besar itoe tiada mendapat bajaran.

Koeli2 jang sakit itoe tiada disengadja, kata Voorzitter, djadi soedah sepantasnja diwaktoe hari besar mereka itoe djoega mendapat bajaran.

Artikel 13 K.O. verg. memoestoeskan,

Setoedjoe dengan keterangan diatas, tetapi koeli2 jang sedang sakit atau di hospitaal, djoega gadjinja diwaktoe hari besar moesti dibajar oleh werkgever.

T. Voorzitter. Didalam artikel 15 K.O, ada diseboetkan: a Didalam tiap2 boelan koelie2 mendapat vrij 2 hari didalam satoe boelan dengan mendapat gadji teroes.

b. (Tentang Beranak). Koeli2 perempoean jang hendak beranak mendapat vrij 30 hari, dan 40 hari sesoedahnja beranak. Tempo jang mana haroes diganti dengan memandjangkan contractnja.

T. Prawirosoemo. Menilik keadaannnja koeli2 perempoean itoe masih lagi lemah, maka menoeroet kemanoesiaan sepantasnja lama verlofnja dipandjangkan.

T. Alfons menjokong atas keterangannja toean Prawirosoemo terseboet diatas.

Artikel 15 O.K. Verg, memoetoeskan.

Setoedjoe dengan keterangan2 diatas, tetapi „Tentang Beranak" diminta tempo nja verlof dipandjandjangkan jaitoe sesoedahnja beranak diberi verlof minimum 40 hari, manimum 2 boelan.

T. Voorzitter. Artikel 16 K.O. menerangkan; lamanja bekerdja didalam sehari ditetapkan 9 djam (doeloe 10 djam) dengan ditetapkan tiada boleh bekerdja bertoeroet2 lebih dari pada 6 djam.

T. Noerngali. Menoeroet kebiasaan djika hari hoedjan, maka koeli2 disoeroeh berenti (mengeoep) dan sesoedahnja hoedjan disoeroeh kerdja kembali.

T. Mr. Soenario. Kalau sesoedahnja hari hoedjan koeli2 laloe disoeroeh „nawar

ken" itoe ada memberatkan benar bagi koeli2 Spreker voorstel soepaja ditetapkan didalam koelie Ordonantie. bahwa koeli2 itoe tidak diwadjibkan „nawerken".

Selain dari itoe Spreker minta, soepaja werkgevers membajar gadjinja koeli2 jang maoe bekerdja, dalam mana mereka tiada diberi pekerdjaan oleh werkgevers.

T. Voorzitter. Didalam K.O. memang soedah ditetapkan jang gadjinja moesti di bajar.

Spreker mengatakan pada permoelaan bekerdja soedah biasa dikeboen diberi signal dengan tontong, akan tetapi pada pengabisan kerdja dan waktoe berhenti [mengaso] tidak. Ini koerang baik, sebab lamanja kerdja jang soedah ditentoekan 9 djam itoe tidak dapat di controle. Spreker merasa perloe werk gever diwadjibkan djoega memberi signal pada waktoe mengaso dan pengabisan kerdja.

Artikel 16 K.O. verg. memoetoeskan.

a. Waktoenja bekerdja accoord 9 djam sehari sebagai jang soedah ditentoekan

b. Diwaktoe bari oedjan moesti di tetapkan didalam K.O., bahwa koeli2 itoe moesti disoeroeh berenti bekerdja (menge oep), dan apakala soedah berenti oedjan mereka itoe tidak diwadjibkan nawerken.

c. Soepaja koeli2 itoe bekerdja djangan sampai melebihi waktoenja dari apa jang soedah ditentoekan, maka pada moelai bekerdja dan pada pengabisan kerdja, pada waktoe berentinja moesti diberi tanda dengan signal tontong atau tandoek.

Artikel 21 K.O. Toean Voorzitter menerangkan, didalam artikel jang tsb ada diterangkan, bahasa koeli2 jang mati moesti dirawat oleh werkgever setjara behoorlijk [patoet).

Spreker tiada mengerti apa itoe artinja „patoet". Voorstel minta ditetapkan didalam K.O., bahasa koeli koeli jang mati ditangan werkgever wadjib dioeroes oleh welkgever setjara patoet menoeroet agamanja masing masing.

Artikel 21 K.O. verg. memoetoeskan.

Setoedjoe dengan voorstel toean voorzitter sebagai jang soedah diterangkan diatas

T. Kertosenojo Telah kerap kali edjadian koeli koeli jang hendak pergi mengadoe kepada arbeids inspectie itoe men djadi gagal. Baroe sadja ditengah perdjalanan mereka itoe laloe ditangkap oleh polltie (tjenteng] didakwa minggat. Djika dise rahkan pada magistraat mereka laloe dihoe koem didakwa minggat,

Spreker voorstel sepatoetnja koeli koeli itoe diberi kelapangan tempo 24 djam apa kala dalam tempo jang terseboet mereka itoe beloem kembali ketempatnja tau sampai kepada arbeids inspectie baroe boleh dihoekoem.

T. Voorzitter. Didalam ontwerp Ordonantie ada diterangkan: Koeli koeli jang merasa tiada senang oleh sesoeatoe hal, se masa masa diberi kesempatan oentoek pergi mengadoe kepada jang wadjib (arbeids inspectie). Dan orang jang, boleh dihoekoem karena mingg t, apabila ia didalam tempo 24 djam tiada kembali ke keboen.

T. Mr. Soenario. Kebiasaannja koeli koeli jang didakwa dengan keterangannja satoe saksi soedah bisa dihoekoem. Spreker berpendapatan dengan keterangan satoe saksi. beloem lagi mentjoekoepi.—

T. K. Oetoijo. Perkara jang dimadjoekan di Landrecht roepanja dirasa soedah tjoekoep dengan keterangannja satoe saksi sadja.

Artikel 41 ontwerp K.O.

T. Voorz Ini artikel maksoednja akan mengoerang ngoerangi „Poenale sanctje", Disini diseboetkan kebon kebon diboeka dari tahoen 1921 kebelakang, pada 1 Januari 1932 haroes mempoenjai 25 pCt koeli preman tambah 75 pCt koeli contract. Pada 1 Januari 1934. 40 pCt koeli preman tambah 60 pCt koeli contract dan pada 1 Januari 1936. 50 pCt koeli preman tambah 50 pCt koeli contract,

Dengan pendek perkataan keboen keboen jang diboeka dari tahoen 1922 t-m 1927 pada ke II tahoennja moesti mempoenjai 25 pCt koeli perempoean tambah 75 pCt koeli contract. ke 13 tahoennja 40 pCt koeli preman tambah 60 pCt koeli contract dan pada 15 tahoennja 50 pCt koeli preman tambah 50 pCt koeli contract. Keboen keboen jang diboeka tahoen 1928 t-m 1930 moest mempoenjai 50 pCt koeli preman dn 50 pCt koeli contract pada tahoen 1942

Pedek kata keboen keboen jang diboeka pada tahoen ini kebelakang pada tahoen 1942 moesti mempoenjai 50 pCt koeli preman.

Spreker bertanja, apakah tidak terlaloe lama didalam tempo 12 tahoen baroe di tetapkan moesti mempoenjai 50 pCt koeli preman? „Saja pikir terlaloe lama, sebab saja mendengar chabar keboen Timbang Deli soedah beberapa tahoen tidak mengerdjakan koeli contract, tetapi hanja dengan koeli preman sadja. Ini soeatoe tanda, kalau keboen maoe penghapoesan poenale sanctie „bisa ditjepatkan".

Beberapa toean toean mengatakan terlaloe ama, dan kalau begitoe dalam 50 tahoen agi poenale sanctie beloem dapat hapoes".

Artikel 41verg memoetoeskan.

Itoe daja oepaja oentoek menghilangkan „poenale sanctie" dirasa ada terlaloe lama. Voorstel minta ditjari lain djalan, soepaja itoe poenale sanctie lekas hilang. Tjonto di keboen Timbang Deli soedah beberapa tahoen semoea memakai koeli preman dengan menghasilkan tjpekoep baik.

T. Voorzitter Kebiasaannja pada tiap2 vrij kebon doeloe pada hari 1 dan 16 tiap2 boelan, koeli diberi kemerdekaan oentoek bermain djoedi.

Spreker voorstel itoe „dobbelspel" soepaja dilarang didalam kebon.

T. Hardjowasito. Tiap tiap sesoedahnja tembakau masoek goedang, maka koeli koeli Tiong Hoa ada mendapat licentie oentoek berdjoedi, Tetapi koeli koeli Bangsa Djawa tiada mendapat. Saja tiada mengerti kenapa koeli Djawa dibolehkan berdjoedi.

T. Voorzitter Soedah tentoe itoe koeli Djawa djoega mendapat vergunning.

T. K Oetoyo Tentang djoedi saja soedah bitjarakan dalam Volksraad, dan wakil pemerentah bilang, kekewasaan tentang memberi izin djoedi ada ditangan Hoofd van Gewestelijk bestuur.

T. Noerngali dan Alfons. Melihat banjaknja bahaja2 jang disebabkan oleh karena djoedi, sprekers minta dengan sangat soepaja djoedi itoe „dihapoeskan" sadja.

T. Soewandi. Kalau koeli koeli tidak dikaboelkan berdjoedi, soedah tentoe koeli koeli ta'maoe masoek contract.

T. Soedarjadi. Kalau djoedi tidak di kaboelkan, nanti akan menimboelkan banjak bahaja, dalam mana keadaan politie djaoeh dari tjoekoep Oentoek mendjaga keselamatan spreker setoedjoe tiap tiap hari 1 dan 16 diberi kemerdikaan berdjoedi tetapi selain dari hari itoe moesti dilarang keras.

T Wirjojoewono. Di Riaw koeli tidak diberi kemerdekaan berdjoedi, tetapi tidak ada kerib etan apa apa. Oentoek ke senangannja diganti dengan bioscoop. rong geng atau lain lainnja.

T. Hardjowasito Ini tahoen politie soedah ditambah banjak, saja rasa tjoekoep akan menghapoeskan djoedi. Lagi poela djoedi mendjadi pangkal dari segala kedjahatan didalam keboen.

Vergadering memoetoeskan. Diminta didalam keboen djoedi dilarang keras, dan siapa jang kedapatan main moesti ditangkap..

T. Mr. Soenario. Koeli2 jg. mendapat bahaja sedang mendjalankan dienst di minta ist>rinja dipoelangkan ke Djawa dengan mendapat pensioen, Dinegeri Belanda wet ini soedah didjalankan (artikel 1602 w. B.W.)

Selain itoe spreker minta mandoer mandoer dilarang keras mendjoeal barang barang kepada orang2 koeli (nering doen] Di Nederland djoega dilarang menoeroet artikel 1601 s. B.W.

T. K Oetoyo. Mendapat pensioen memang patoet. tetpi boeat didjalankan di Indonesia sekarang masih soelit sekali Biarlah hal ini kita perbintjangkan dilain kali.

T. Soedarjadi Sekarang memang mandoer2 soedah dilarang keras tiada boleh berdjoealan kepada orang2 koeli.

T. Kerto Tenojo. Kehormatan jang diloear batas selaloe kedjadian didalam keboen boekan teradap koeli2 contractpoen padaorang2 pereman jg sedang berada (melaloei) didalam sesoeatoe keboen bisa kedjadian.

Spreker voorstel soepaja kehormatan di beri berbatas.

T. Alfons dan beberapa toean2 jang ain setoedjoe dengan voorstel A.K. Tenojo ljg. tsb. diatas.

Vergadering laloeme moetoeskan:

Tentang kehormatan minta ditetapkan batasnja, jaitoe dengan mengeloearkan „hormat circulaire".

Permintaan2 dari toean Alfons;

a. Pemerintah haroes melarang keras dan menghoekoem kepada wervers ketjil di Djawa jang mentjari orang2 dengan djalan memboedjoek soepaja masoek contract,

b, Didalam kapal harap dilarang berdjoedi. Djoega koeli2 perempoean haroes diamat amati, soepaja kehormatannja dengan selaloe dipermainkan oleh matros kapal.

c Harga barang2 didalam kedei2 keboen harap diberi tarief jg tentoe dengan t. Djawa.

d Mandoer2 dilarang berdjoealan. setoe djoe seperti jang soedah dipintakan oleh Mr Soenario,

c Antri selaloe diboeat terlaloe pagi dan ini memboeat koeli djadi kebiasaan sedikit laat, sedang sebetoelnja beloem lagi tempo nja, Kedjadian jg. begitoe itoe selaloe koeli mendapat marah, maka minta waktoenja antri diboeat laat sedikit,

f Memberi borongan djangan selaloe di lebih lebihkan.

g Premie koeli2 minta ditetapkan didalam ordonnantie.

h. Koeli2 jg. habis contractnja haroes di poelangkan ke Djawa dan djangan diterima lagi oentoek masoek contract baroe atau reëngagement.

i Kehormatan didalam keboen harap diboeat jg patoet setoedjoe sebagaimana jang soedah divoorstelkan tadi.

j Koeli2 jg sakit sedang berada didalam hospitaal minta djangan dikerdjakan berat.

k Tentang hal gadji harap diberi tambahan setoedjoe dengan jg soedah diminta.

l Tolk2 dari arbeidsinspectie apakala memeriksai koeli2 diminta lebih teliti dari jang soedah soedah.

T. Hardjowasito, Pembitjaraan toean Alfons, itoe semoea ada tjoekoep baik, tetapi apakah hal2 itoe bisa didjalankan?

Spreeker terangkan Tolk2 itoe tiada diberi hak oentoek berdjalan sendiri, apalagi tidak boleh melebihi dari apa jang soedah di tentoekan.

T. Alfons. Arbeidsinspectie apakala hendak pergi koemisi kesoeatoe keboen, terlebih dahoeloe memberi kabar dengan telefoon kepada toean besar keboen, bahasa ia akan datang koemisi kesana. Spreker minta kalau arbeidsinspectie maoe koemisi djangan mengasih kabar terlebih dahoeloe.

T. Vooorzitter. Berhoeboeng hari telah djaoeh malam dirasa soeal tentang ontwerp koelie Ordonnantie boeat ini kali tjoekoep sebegitoe sadja dahoeloe.

Tentang voorstel2 toean Alfons bestuur akan memikirkan.

Punt II tentang „Kolonisatie".

T. Voorzitter laloe menjerahkan pembidjaraan jang terseboet kepada toean Koesoetmo Oetoyo.

Toean K. Oetoyo laloe berdiri dan menerangkan sebagai berikoet:

„Kedaiangan saja kemari ada didalam dienstreis. jaitoe oentoek mempeladjari bagaimana keadaannja „kolonisatie" di Sumatra ini. Dari Medan saja akan teroes pergi melihat lihat keadaannja P. Siantar, Balige, Padang Sidempoean, Fort de Kock, Pakan Baroe dan Taloe Indragiri.

Pada kolonisatie di Taloe kabarnja soedah ada 2300 orang kaoem tani.

Lebih landjoet dari Taloe saja teroes obrangkat ke Rengat..Dari Rengat via Singapere ke Palembang (ke Bengkoelen beloem tentoe), Telok Betong dan Banten,

Tentang keadaannja kolonisatie disini saja bersamat Thamrin dahoeloe soedah pernah menjelidiki. Boleh dibilang hasilnja tidak menjenangkan, tidak bisa mentjoekoepi.

Tadi pagi [l 5 October) saja bersama dengan toean Dr Burger dan T. Temenggoeng telah pergi ke Pertjoet. Pada penjelidikan kami pendoedoek disana ta' ada jang kaja. Ada seorang jang sedikit kaja tetapi koetika ditanja ia mendjawab : , Dahoeloe saja mendjadi mandoer pada soeatoe t dokter

Menoeroet rapport dahoeloe di Rengat ada satoe tanah rawang. Didalam tahoen 1875 seorang H. Tajib bersama dengan 30 orang telah memperoesahakan tanah itoe, dengan memboeat parit2 setengah meter rechthoekig dengan soengai Indragiri. Djaoehnja antara satoe parit kelain parit 300 depa (± 500 meter). Parit parit itoe dikerdjakan bersama sama. Tiap2 5 orang mendapat bagian tiada boleh lebih dari 100 depa lebar dan 300 depa pandjang, atau bagiang masing2 6000 depa persegi (lebih koeran

2.5 bouws). Oentonk penambah pengasilan ditanami poela dengan kelapa, jang mana pada tiap2 tahoen hasilnja tjoekoep menje nangkan.

Djika hendak memboeat kolonisatie, seba iknja Pemerintah mentjari t nah jang bisa mentjoekoepi sarat2nja, oempamanja sebagai keterangan berikoet. Ie Tanahnja tjoekoep soeboer, 2e berdekatan dengan oetan, per loenja moed h mentjari kajoe2 teroentoek memboeat roemah atau oentoek keperloean lain2nja, 3e ada padang roempoet2an soepaja bisa memelihara binatang teranak. binat ng mana perloe sekali oentoek menambah ke koeatan bekerdja. 4e Tjoekoep air minoem jang baik dan boeat tjoetji2 serta air itoe moe dah dinaikkan oentoek menggenangi sawah sawah, 5e Moedah mendapat perhoeboengan djalan, maoepoen djalan darat atau djalan air, maksoednja soepaja moedah mendjoeal hasil productie itoe kesoeatoe kota (pekan). 6e Tentang kesehatan moesti minta adviesnja dokter. Dan 7e kolonisatie itoe sebaiknja berdekatan dengan onderneming, soepaja apabila mereka itoe ada kelapangan tempo, semasa2 mereka itoe bisa berboeroeh dionder neming, jang mana hasilnja oentoek penam bah penghidoepan merek itoe.

Dari ha kesehatan, sebaiknja Pemerintah djangan mlengambil penjelidikan terlaloe te liti sekali.

Pada pendapatan saja kolonisatie di Sian tar tiada berapa baik dari sebab. Ie Bagian tiap2 orang ada terlaloe besar teroentoek ar beiders kolonisatie dan terlaloe ketjil oentoek landbouw kolonisatie. IIe Pemerintah menge loearkan ongkos terlaloe mahal, sehingga boeat irigatie sadja didalam 1 bouw menge loearkan ongkos dari f 100 sampal f 200. IIIe Pendoedoek dikenakan padjak oleh Pe merintah terlaloe tinggi, jnng mana saban tahoen didalam tiap2 bouw dikenakan f 12 sampai f 20 waterrecht,

Djikalau keadaannja tinggal begitoe sadja, soedah tentoe rajat dari poelau Djawa tak maoe merantau ke Deli (Sumatra), sebab hasilnja toch tiada melebihi dari pada kalau mereka tinggal ditanah Djawa sadja,

Kalau kedjadian begitoe, soedah tentoe oesaha oentoek memindahkan pendoedoek Djawa ke Sumatra ini mendjadi sia sia bela ka.

Darihal ini mesti dipikirkan benar benar oleh Pemerintah,

Ditanah Malaka mendapat kabar, bahasa rang2 Djawa jang pergi merantau bertani esana, didalam 6 tahoen sadja soedah ba njak jang mendjadi kaja dan banjak jang soedah bisa pergi naik hadji.

Saja minta pada toean jang hadhir, djika lau dikemoedian hari ada jang hendak mem keterangan tentang itoe, diharap mengirim beri soerat ke Betawi",

Kemoedian A, Voorzitter memberi kelong garan pada siapa2 jang maoe bertanja,

T Soedarjadi Mendengar kabar ko lonisatie di Soengai Oalar [ ] pendoe doeknja ad banjak jang kaja.

T, K, Oetoyo, Minta diterangkan ba gaimana djalannja.

T. Soedarjadi Beloem pernah meli hat sendiri! Saja mendengar dari Tengkoe Moh, Noer (Perbaoengan), orang2 jang me. ngerdjakan tanah itoe tiada membajar apa2 tetapi hasilnja productie akan dibagi doea Jang sebagian oentoek pendoedoek jang me ngerdjakan dan sebagian lagi oentoek jang poenja tanah.

T, Hardjowasito; Dahoeloe diwak toe toean Tiedeman medjadi Ass. Res, di Pem Siantar, akan beroesaha seboleh2nja koloni satie itoe bisa mendapat pertoendjoengan da ri pihak onderneming. Soenggoeh ketjina ta nah2 jg baik soedah habis diambil boeat on derneming,

Spreker voorstel soepaja keboen2 soeka memindjamkan sebahagian tanahnja teroen toek kolonisatie,

T. Soemowidigdo: Di Siantar tanah memang tiada bisa mentjoekoepi oenroek bangsa kita Djawa, tetapi di T. Balei bisa mendapat tanah dari Sulthan. Disana kaoem tani banjak jg kaja.

Di Siak Seri Indrapoera ada banjak tanah2 jang masih terboeka dan dirasa tjoekoep baik oentoek didjadikan kolonisatie.

T. K. Oetoijo mentjatet tempat jang terseboet.

T. Noerngali. Minta keterangan dita nah manakah kolonisatie itoe boleh diada kan. Mendengar kabar dikota Tjane tanah nja amat soeboer,

T, Oetoijo. Bisa diperboeat dimana2 asal sadja tanahnja tjoekoep baik.

Penoetoep bitjara A. Voorz. membilang banjak terima kasih kepada Pres H B. jg soedah soeka memperbintjangkan ini 2 soal jg. amat pent ng. Selain dari itoe spreker megnatoerkan selamat djalan pada Beliau, dan berharap sangat soepaja voorstel2 kitg itoe kelak dibitjarakan dengan moedah2aa bisa mendapat hasil jg tjoekoep menjenann kan.

T.K, O e t o ij o. Membilang selamat ting gal pada toean2 jang hadhir dan mengoe tjapkan banjak terima kasih kepada B. O. Medan jang mana Beliau tel h mendapat banjak peladjaran tentang hal keadaannja keboen2 di-Oostkust ini.

Kemoedian verg. ditoetoep oleh voorzit ter poekoel 1.10 malam dengan selamat.

Terboeat oleh
IIe Secr, B.O afd,
Medan
DOEL EFFENDI

Gezien :
President B.O
R. ABDULMANAP

Hal Ichwal Cooperatie.

Pekerdjaan jang bagoes itoe ditiroe orang di seloeroeh tanah Inggeri , dan diantara perko mpoelan itoe ada mempoenjai anggau (ta banjaknja 45.000 (kota Hull.) 40.000, skota Edinburgh . Tidak di tanah Inggris ada terdiri cooperatie, djoega di negri lain seperti Belgie Denamarken Djerman Zwitserland. negri Belanda d s.b., ada tiga azas jang penting di dalam sijsteem Rock dale, jang telah dibitjarakan itoe, jaini :

a. mendjoeal barang dengan harga pasar, dan contant.

b. membagi di o entoeng antara aggauta menoeroet banjaknja pembeliannja.

c. memboeat fonds dari sebagian dari oentoeng jang diperboeat.

Azas jang tiga ini perloe di lakoekan oentoek mendidik anggauta anggautanja dan mengoeatkan kas.

Oentoeng itoe jang di negri Inggris pa da tahoen 1909 dari sekalian verbruiks cooperatie ada banjaknja 161 millioen roe piah, dan oentoeng jang besar ini tentoe tidak masoek dalam kantongnja kaoem ka pitalist, akan tetapi di pergoenakan oentoek keperloean anggauta dari verbruikscoopera tie itpe sendiri. seperti boeat propaganda menjokong vakbeweging. menjokong ang gautanja jang werklaas, dan sebagainja.

Mendjoeal barang dengan harga pasar dan contant, tidak goena di oeraikan lagi, sebab djikalau barang2 itoe lebih mahal di djoeal nistjaja anggautanja tidak berapa tentoe membeli, dan didjoeal lebih moerah dari harga pasar nistjaja banjak tjilakanja. (In het geheim verkooper aan niet leden b.v.) Azas jang kedoea : membagi oentoeng diantara anggautanja menoeroet banjaknja pembelian tiap2 anggauta boleh dikatakan pokok jang penting, sebab djikalau di per boeat demikian, peratoeran itoe, diboeat democratisch.

Djikalau tidak diperboeat begitoe nistjaja amat besar bahajanja, apakala oentoeng soe dah banjak tentoe orang memikirkan oen toeng ini belaka. Orang jang maoe mendja di lid tentoe tidak diterima lagi sebab me mikirkan oentoeng tadi.

Akan tetapi boekan ini maksoednja coo peratie, sebab cooperatie berarti memperha tikan kep rloean dari segenap orang dan boekan berniat oentoek mentjari oentoeng belaka. Lama kelamaan di Europa banjak verbruiks cooperatie di koempoelkan dida lam satoe badan, oentoek memboeat barang bersama sama,

Djadi hasilnja tentoe lebih moerah, oen toek mendirikan fabriek fabrieknja sendiri (nistjaja kerena peratoeran jang sematjam ini, pengaroehnja onderneming hilang sama sekali) seperti pada tahoen 1862 perkoem poelan itoe mempoenjai nama di tanah Ing gris,

„Whole-sale societij". Maskipoen perkoem poelan itoe telah mempoenjai fabribriek2 sendiri, akan tetapi ia tetap misih verbruiks cooperatie namanja.

Keadaan jang seperti begini, apabila mak soednja cooperatie itoe djoega mentjari oen toeng dan barang2 di djoeal kepada orang lain, cooperatie itoe bernama productie coo peratie Cooperatie jang seperti begitoe mi sih bermaksoed memperbaiki keadaan orang orang jang tiada mempoenjai kekoeatan ekonomie.

Productie cooperatie jang sematjam itoe, tentoe tidak moedah di laloekan di praktijk seperti cooperatie oentoek mendjoeal barang barang kepada anggautanja (verbruikscoope ratie) oleh sebab productie cooperatie itoe moesti mempoenjai modal jang tjoekoep oen toek mendjalankannja, dan djoega mendjaga soepaja djangan djatoeh kerena concurrentie

Lain dari verbruiks dan productie coope ratie ada satoe matjam lagi jaini : crediet cooperatie.

Maksoednja oentoek mengoetangkan oeang kepada anggauta anggutanja dengan rente jang rendah Oeang diperoetangkan itoe ti dak goenanja oentoek main djoedi d.s.b,

akan tetapi akan mendjaga anggautanja soe paja djangau djatoeh ke tangan lintah darat, atau memokoi anggutanja boeat mendirikan salah soeatoe peroesahaan d.s.b

Oleh sebab sebab perkara crediet, oetang menghoetangkan, di dalam pergaoelan hi doep ada sesoeatoe jang penting sekali, ma ka perloelah ini dibitjarakan lebih djelas se dikit, keperloean oeang bermatjam matjam goenanja ada boeat keperloean jang baik ada jang tidak baik.

Tentoe sadja crediet cooperatie itoe ti dak akan menjokong orang jang boleh main djoedi akan tetapi akan menolong didalam hal boeat keperloean jang baik atau jang penting. Tiap crediet cooperatie moesti me ngambil djalan dan sik p seperti jang beri koetdibawah ini :

a. membatasi keloearannja oeang sampai seperloenja sahadja, sebab djikalau tidak be gitoe pendidikan tentoe tidak ada.

b. melakoekan controle diatas memakainja orang itoe boleh diketahoei oeang jang dipindjam itoe diperloekan boeat jang baik atau jang penting, dan tidak boeat menoe toep oetang djoedi.

c. mendjaga soepaja oeang jang dipindjam kan itoe kembalinja dengan tentoe dan ti dak mendapat resico.

d. mendjaga soepaja pembajaran angsoe ran setimbang dengan djoemlah oetang dan temponja boeat meangsoer.

e. anggautanja jang memindjam moesti mempoenjai borg

f. mengambil rente jang sederhana.

g. mendidik anggauta menjimpang oeang.

h. mengadakan pertanggoengan jang tjoekoep bagi anggauta

i. mengatoer soepaja tiap tiap anggauta dapat tahoe hal oetang dan penitjilan dari anggauta jang lain.

j. mengambil poetoesan jang tetep dan keras terhadap kepada anggauta jang oem pamanja tidak dapat dipertjajai.

k. memberi pengatahoean ke ada anggau ta tentang hal asalnja modal peker ljaan.

Dengan azas azas jang seperti di atas ini, maka crediet cooperatie dapat berhasil, dan dapat mendidik anggutanja mendjadi orang jang mengetahoei tentang baiknja be kerdja bersama sama tentang oeroesan pe kerdjaan tentang ketentoean mendjalankan kewadjibannja, dan djoega tentang harganja oeang.

Dan djoega djika crediet cooperatie jang seperti begitoe jang soedah madjoe, nistjaja dapat poela memperhatikan dan me njelidiki adanja sebetoel betoelnja peroesa haan tanah, dan dayang dari anggauta2nja.

Pemberian tahoe dari Bestuur Mardi Santoso.

Pada hari Chamis malam Djoem'at tanggal 9 10-30 telah diadakan verg. boeat medem boeg tentang Ondersteuningsfond, teroetam sekali pertoiongan boeat jang mendapat anak verg. memberi kepoetoesan : „masih tetap dapat".

Persangkaan dari berapa anggauta, jang mengira pertolongan itoe soedah dihapoes kan, itoe t i a d a b e n a r Karena soedah ternjata didalam natu en-dari Alg. Ledenver gadering jang telah laloe .hal itoe tiada ada diseboetkan".

Dengan keterangan diatas ini, diharap toean2 anggauta semoea makloem adanja.

B e s t u u r M. S.

S e r o e a n !

Dengan pindahnja toean Soediroen maka soedahlah Perhimpoenan kita kehilangan lagi satoe tenaga. Sampai sekarang soedah ada 5 dari kekoeatan kita, jang soedah moesti keloear dari kalangan kita karena pindah ja'ni toean toean Talga, Sastrosoemitro, Ka diman. Soemantri dan belakangan sekal toean Soediroen Bagaimana djasanja toean toean tsb. didalam kalangan Mardi Santoso kami tidak akan oeraikan lagi, kita soedah pers ksikan sendiri.

Djikalau anggauta anggauta jang tertoea jang sampai sekarang masih perloe doedoek dimedja Bestuur moesti djoega meninggal kan Perhimpoenan kita karena pindah atau sebab lainnja, sanggoepkah kita meneroes kan mengerdj akan tjita tjita kita jang begitoe soekar dikerdjakan itoe ?"

Ini soeatoe pertanjaan jang toean toean anggota Mardi Santoso haroes perhatikan dan memberi djawaban dibatin maoepoen ditoelis di „Sedar".

Menoeroet saja poenja perasaan sendiri boleh saja kasih djawaban : „Dengan kea daan jang sekarang saja tidak berani tang goeng".

Toean toean pikirkan sendiri, makin lama makin tambah anggauta kita, dan dengan

tambahnja anggauta soedah tentoe tambah poela pekerdjaan.

Bagaimana soesahnja itoe pekerdjaan, ka mi tidak akan oeraikan, boleh toean toean persaksikan sendiri Karena soesah sekali pekerdjaan di perhimpoenan kita, maka ka mi berseroe : „Bersiaplah toean toean ang gauta, dan peladjarilah pekerdjaan kita itoe". Soepaja semasa waktoe Perhimpoenan kita apabila perloe memakai tenaga toean, dja ngan sampai soesah poela.

Djangan sadja Toean pikir „Semoea soe dah ada jang mengerdjakan, perloe apa sa ja tjampoer tangan!"

Ini soeatoe pendapatan jang semata mata salah. Sebab djikalau toean toean tidak djoe ga moelai dari sekarang ikoet bekerdja. dan memperhatikan, kelak akan menjesal,

Dengan karangan jang sependek ini sa dja, kami bestuur minta dengan sangat soe paja toean toean soeka membatja habis ser ta perhatikan betoel betoel seroean kita itoe adanja.

Atas nama Perhimpoenan

Mardi Santoso Medan

Secr.

Djokojoewono.

Mardi Santoso Afdeeling verbruiks coöperatie.

1 Bon permintaan barang boewat boelan jang akan datang soepaja disediakan antara tanggal 20 dengan 25 boelan sebeloemnja, harap berilah bon tadi pada waktoe pega wai M.S. datang mengambilnja. djangan se kali kali soeroeh pegawai tadi datang lagi, hingga 2 a 3 kali datang perloe boewat am bil bon tadi. Djika bon bon itoe tidak com pleet pada tanggal 25. boewat administratie ada menjoesahkan. sebab dari bon bon tadi dikoetip barang apa apa jang diminta, dikoem poelkan mendjadi satoe, dari perkoempoe lan barang barang tadi baharoelah membeli ba rang barang Boewat membeli barang barang tadi memakan mempo hingga 4 a 5 hari. sesoedah barang barang ada digoedang [ten toe datangnja berangsoer angsoer dilihat ma na jang. perloe didahoeloekan) maka oleh pegawai M.S. dikerdjakan seperti : goela, beras, kopi, tepoeng dan lainnja lagi diboeng koesi mengikoet kemaoeannja anggota ma sing masing hoewat mengerdjakan ini sedi kitnja memakan tempo dalam 3 a 4 hari dengan bekerdja teroes, jaitoe siang hanja berhenii makan, dan malam hingga poekoel 12 selekas lekasnja.

2, Hari 30 setiap boelan moelai mengirim kan barang barang keroemah anggota. Pe ngiriman ini dilakoekan dengan kereta lem boe. Sebeloemnja dikirim soedah diatoer le bih dahoeloe satoe satoe groep jang seba njak banjak 7 orang setiap kereta lemboe diatoer bertoeroet roemah masing masing. Oleh pegawai M,S. disoesoen dalam satoe peti sekalian barang jang diminta oleh ang gota. Sebanjak banjaknja boewat melakoe kan peng:riman ini dalam 1 hari hanja 4 kreta lemboe (± 28 anggota) djadi tempo boewat mengirimkan barang barang sedikit nja misti memakan 4 hari lamanja. Banjak diantara anggota, jang datang ka adminis tratie. meminta barangnja didahoeloekan, hal ini sebetoelnja sangat membikin kebera tan. karena meroebah soesoenan sama sekali, tetapi sekalipoen begitoe selama ini. kema oean tadi ditoeroeti, hanja sadja djika rasanja dapat harap anggota anggota djangan me mintaksoepaja brang batangnja dikrim lebih dahoeloe. katjoewali djika sangat perloe dan penting.

3, Banjak diantara anggota jang sama se kali tidak ambil perdoeli dengan factuur pe ngiriman barang, berboekti boekan sekali sadja, tetapt soedah banjak kali, pa da barang barang jang dikirim tadi ada de ngan factuur, jg. maksoednja tentoe sematjam controle, apakah barang barang jang dikirim dengan kreta lemboe tadi ada tjoekoep sampai pada adresnja, Factuur tadi seba gian ada jang kirim kembali pada toekang kreta lemboe Dengan Tidak Ditanda Ta ngani, dan ada djoega jang Sama Sekali Ti dak Dikembalikan. terpasa oleh pegawai M.S. berhoelang oelang diambilnja bisa kedjadian hingga 2 a 3 kali diambil, tetapi pengabisannja dapat djawaban itoe factuur soedah hilang.

Maka berhoeboeng dengan terseboet dia tas diminta denpan sangat soepaja factuur jang dikirim bersama sama dengan barang, djika sampai pada anggota, di tanda tangani dan di kembalikan sekoetika itoe pada toe kang kreta lemboe, Djika kebetoelan toean toean tidak ada harap kirimkan kagoedang di djalan Amplas No. 26 masoekkan sadja d i b u s jang ada disitoe.

4. Barang barang jang terseboet dalam factuur ada kalanja beloem pakai hargad na

ada kalanja beloem dikirim djika kedjadian begitoe tentoe harga iidi disoesoeli blaka ngan sedang barang jang koerang disoesoel kan.

5 Banjak diantara anggota jang beloem tahoebahasa sebetoelnja boleh menoesoeli permintaan [ba bestellen). asal sadja nabes tellent di diberi tempo sedikitnja 1 hari se soedah bon soesoelan sampai pada adminis ratie sedang ongkot boewat pengiriman barang socsoclan ini atas tanggoengan angi gota. tetapi diharap barang socsoklan tad seboleh2 barang jang ketjil ketjil sadja. djadi djika ada jang minta (soesoelan) 10 kran djang arang, tentoe djoega dikasi tetapi itoe aka menjoesahkan pekerdjaan. sedang ong kosnja pengiriman itoe terpaksa djadi mahal. sebab 10 krandjang areng setidak tidaknja terpaksa pakai kereta lemboe.

6, Tentang inleggelden (taboengan). Ba njak diantara anggota jang berpendapatan jang jang inleg itoe tidak begitoe perloe, pendapatan jang sedemikian itoe ada kliroe sekali, Toean toean maaloem bahasa inleg geld tadi itoelah modelnja perhimpoenan kita, Djadi sekiranja inleg tidak diperloekan semata mata cooperatie tidak akan dapat membesarkan modelnja.

Moga moga keterangan jang singkat te; seboet diatas itoe akan diperhatikan oleh anggota M.S. jang masoek dibahagian verbruikscooperatie.

Pengoeroes Afdeeling Verbruikscooperatie M,S.

Pembitjaraan Petroek dengan Ga reng tentang Cooperatie M.S.

Petroek : Kang Gareng soedah lama tidak djoempa, kemana pergi ?

Gareng : Saja ada diroemah sadja, sebab saja poenja hati terlaloe soesah, saban boe lan gadjih saja habis boeat bajar toekang sajoer,

Petroek'; Mana boleh ! boeat sajoeran sa dja, barangkali ambil djoega beras dan lain lain keperloean dapoer dari toekang sajoer, dari itoe lantas semoea belandja masoek se moea.

Gareng : Ja, itoe toekang sajoer semoea sanggoep, beras, goela, arang pendeknja se moea dia kirim keroemah Sedang kalau sa ja noenggak, diapoen tidak bikin keberatan. Lantas sekarang soedah djalan 6 boelan, sa ja soedah terikat, hoetang saja besar seka li sama dia.

P Kenapa kang G. tidak ambil barang ba rang di Koperatie M.S. Disana djoega bisa dapat barang barang selain dari sajoeran

G. Saja dengar djoega baroe dari P. ini hari, apa maksoednja (artinja) Koperatie?

P. Itoe Cooperatie maksoednja, djika coo peratie verbruiks ja sematjam blandjaan sama2 dibagi bagi pendeknja semoea oentoeng roegi sama2 dipikoe' . . .iSedang arti perkataan Coo peratie sama dengan 't samenhandelen. (lihat sadja diwodordenboek Koenen katja 24, kan ada.)

G. O, ja tempo hari disebah menjebelah roe mah saja ada orang djadi lid cooperatie, roepanja itoe orang tidak atau beloem me ngarti betoel apa toedjoeannja cooperatie se bab tidak bisa kasih keterangan apa apa. Seka rang sebab kita bertemoe disini, lagi P. roe panja mengarti betoel toedjoeannja apa soe ka kasih keterangan jang djelas ?

P. Boleh tapi jang pendek sadja sedang jang lebih pandjang nanti tpnggal 1 December 1930 saja sengadja datang keroemah G. boe} beri keterangan jang djeias, e

Sabetoelnja kebanjakan leden cooperati djarang jang mengarti betoel maksoednja· Pendeknja dengan gampang, asal lid sendiri bisa menjoekoepi seperti 4 pasal terseboet dibawah ini saja rasa soedah tjoekoep baik, jaitoe :

1. mesti blandja dicooperatie.

2. Misti tetap membajar wang taboengan (inleggeld), sebab dari ini datangnja modal koperasi, djika tidak ada ini tidak akan da pat modal.

3. Rekening saban boelan misti diloenasi, sebab kalau tidak begitoe nistjaja wangnja koperatie djadi berdjalan kendor, karena mistinja soedah bisa didjalankan sekarang berenti djadi saldo. inilah jang selaloe m e m a t i k a n c o o p e r a t i e.

4. Misti tahoe betoel toedjoeannja kope ratie, pendek kata misti bisa ber-coope ratie.

Lain katerangan pandjang kang G tapi sekarang saja tidak begitoe ada tempo, nanti sadja matjam saja bilang diatas, 1 De cember saja datang ketempat kang G. pen deknja djika tidak berhalangan saja akan terangkan dengan djelas2 bagimana maoenja koperatie dan bagimana keadaan M.S.

Gareng. Soekoerlah, kebetoelan sekarang maoe hoed an baik kita berpisah, nah sam pai 1 December ja Petroek. Baiklah sampe bertemoe lagi..

)Akan disamboeng).

Verantwoording wang kas Boedi Oetomo Medan dalam boelan September 1930.

Ontvangsten				Uitgaven			
Sept. 1	Saldo kas	F. 640	.43	Sept. 1	Bajar gadjih looper boelan Augustus	F.	20.—
	Trima Contribu	„ 101		3	bajar Premi Assurantie Gebouw B O. 1-9-30-1931	„	15.15
					Verlichting over Augustus	„	14.—
					beli kertas zegels dan franco oleh Voorzitter	„	7.05
				7	Sewa gamelan, festa wak toe datang Toean K Oetoyo	„	15.—
					Ongkos verkiezing Gemeente.	„	20.—
					Stort pada Hoofdbestuur :		
				24	Contributie kwartaal 2	,	43.20
					Abonnement Orgaan BO. id	„	20.—
					Porti idem	„	0.63
					Saldo kas	„	586.88
		F. 741	.48			F.	741.91

Medan, 3 September 193
Penningmeester BO. Medan

H. Moh. HANAFI

Siapa Poenja Potongan ini??

Tentoe begitoelah tanja seorang kepada sahabatnja jang memakai pakaian keloearan dari winkel kami.

Kami poenja winkel memang ada satoe-satoenja jang soedah lama terkenal rapi dan nitjis pekerdjaannja. Sedang hargapoen, apa lagi dimoesim malaise ini sengadja kami-boeat bersaingan.

Lagi dimaʻaloemkan, bahwa moelai boelan Sptˢ 1930. kami telah meadjadi leverancier (langganan) dari pakaian bagi sekelian Leden dari Coöp. Vereeniging Mardi Sentoso di Medan. Jang mana karena kami mengingat akan toedjoean Vereeniging terseboet; kami soedah sengadja bikin perdjandjian jang speciaal dengan Mardi Santoso, hingga tidak ada satoe kleermaker jang berani berboeat begitoe, terketjoeali jang berperasaan sebagai kami terhadap kepada keperloean bersama Indonesiers.

Persaksikanlah, kain kain boeat pakaian poen kami telah sedia dari matjam2 warna dan harga. Djoega kami menerima pekerdjaan dengan oepahan jang sepadan di moesim jang begini.

Menoenggoe dengan hormat

ABDUL WAHID

Kleermaker, Balistraat 6 — MEDAN — Telefoon No. 1426

ADA SEDIA !!!

Bisa dapat dengan ansoeran F5.-

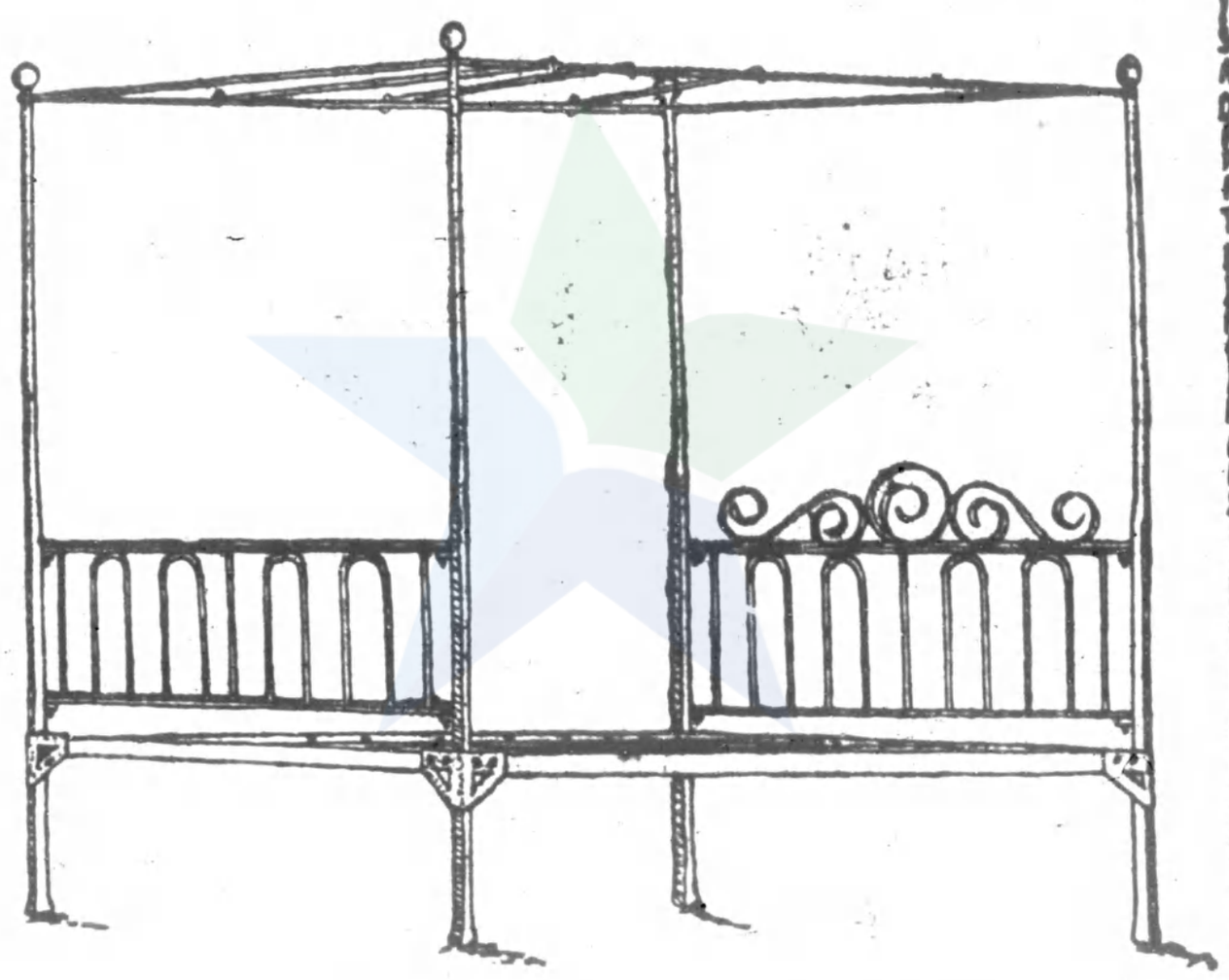
Satoe tempat tidoer (Katil) Besi

Jang soedah termashoer kebagoesan dan kekoeatannja : dan telah mendapat EERE DIPLOMA dari Tentoonstelling Medan jang ditanda tangani oleh S.P. Toean Besar Gouverneur Oostkust van Sumarra dan Burgemeester Medan,

SOEDAH KESOHOR

KEKOEATAN DAN KEBAGOESANNJA

BISA DAPAT DENGAN ANSOERAN F5 ROEPIAH



BISA DAPAT DENGAN ANSOERAN F5 ROEPIAH

MENDAPAT DIPLOMA POEDJIAN

EERSTE MEDANSCHE

TEL. 1480 LEDIKANTEN FABRIEK TEL.: 1480.

SOENGEIKARANGSTR: 47

Silakan datang dimana kita poenja FABRIEK, boeat mempersaksikannja, Djoega kita sanggoep mengerdjakan pesanan toean toean menoeroet model model jang toean soekai.

Dan kita sanggoep memperbaiki roepa roepa mpat tidoer jang roesak.

Dengan hormatmenoenggoe kedatangan toean-toean.

DE BEHEERDER

MAOE DIDJOEAL.

Satoe roemah perhimpoenan „BOEDI OETO MO" Medan dengan tanahnja, letaknja di Djalan Amplas No. 51.

Harga boleh berdamai dengan

BESTUUR.

KETJAP WENG SENG

TJAP MATA HARI

Kita soedah keloearkan ketjap lebih dari 50 tahoen dan boleh bilang kita paham sekali dalam ini pekerdjaan. Kalau toean pakai ketjap WENG SENG toean ten toe dapat ketjap jang paling enak.

Mintalah selamanja ketjap

WENG SENG

TOEAN - TOEAN

INDONESIER !!

Masoeklah mendjadi anggauta dan berlangganan pada

COOPERATIE

MARDI - SANTOSO

MEDAN.